



Výročná správa – 2021



Milé priateľky a milí priatelia,
rok 2021 bol pre našu organizáciu opäť rokom rozvoja. Napriek tomu, že bol aj tento rok rokom „covidovým“, vďaka našim predošlým skúsenostiam, sme sa vedeli úspešne prispôsobiť jeho výzvam. Tri udalosti roku 2021 však boli pre nás prelomové.

V štvrtom roku od nášho založenia sme sa začali intenzívnejšie zaoberať systémovou zmenou. V spolupráci s organizáciou Ashoka sme začali riešiť nastavenie našich aktivít, aby ich dopad bol čo najväčší a mohol zasiahnuť čo najvyšší počet ľudí, s cieľom budovať spoločnosť, ktorá je otvorenejšia a inkluzívnejšia. Okrem priamej práce s ľuďmi na lokálnej úrovni sa budeme posúvať viac aj na úroveň advokačnú a sieťovaciú, aby sme naše znalosti a skúsenosti využili pre zmenu politík v oblasti migrácie a integrácie na Slovensku.

Druhou, a veľmi nečakanou udalosťou, ktorá zmenila trajektóriu našich plánov v druhej polovici roku, bola situácia v Afganistane. Po prevzatí moci Talibanom sa zo dňa na deň ocitli nevinní ľudia, najmä ženy, v priamom ohrození života, či obmedzení na osobnej slobode. V spolupráci s Ligou za ľudské práva sme rozbehli kampaň „Bezpečie pre Afgancov“, vďaka ktorej sa nám po-

darilo pomôcť desiatkam osôb pri evakuácii na Slovensko. Ako tím sme zistili, že sme schopní obrovskej mobilizácie, a naučili sme sa, čo konkrétne obnáša tento typ kampaňovania. Táto skúsenosť bola pre nás nesmierne náročná, ale aj obrovským zadostučinením. Aby sme boli schopní reagovať na podobné udalosti aj naďalej, je však nevyhnutné, aby sme vybudovali naše kapacity, ako aj podporný systém tak, aby náš tím bol schopný opakovane uniesť takúto záťaž. Udržateľnosť podpory pre prichádzajúcich ľudí z Afganistanu sa rovnako ukázala ako výzva a do budúcnosti je dôležité posilniť náš fundraising.

Tretou prelomovou, a zároveň veľmi milou, udalosťou roka bolo pilotné spustenie našej **Mareena café**. Už dlhší čas sme chceli spustiť sociálny projekt, ktorý by nám umožnil zamestnať utečenky a migrantky, pre ktoré je ťažké nájsť si na Slovensku prácu. Možnosť využiť budovu Pro-

pelleru v Starom Meste v Bratislave prišla nečakane, ale využili sme ju na maximum a koncoročný crowdfunding ukázal, že záujem o tento koncept je veľký. Verím, že budúci rok nám umožní otvoriť túto kaviareň na novom mieste a vo väčšom a stabilnejšom prevedení.

Nielen tieto tri udalosti však tvorili náš rok, ale aj mnohé ďalšie výnimočné aj bežné momenty a aktivity, vo všetkých lokalitách, kde Mareena pôsobí. Som nesmierne vďačná všetkým kolegyniam a kolegom, dobrovoľníckam, dobrovoľníkom, partnerom, podporovateľom a fanúšikom, že prispievajú k tomu, aby Mareena plnila svoje poslanie a zo Slovenska robila bezpečný a dôstojný domov pre všetkých.

Ďakujem, že robíte Mareenu takou príjemnou, otvorenou a prínosnou organizáciou.

Dovidenia o rok,



Michaela Pobudová
riaditeľka

O nás

Mareena je občianske združenie, ktoré sa venuje asistencii cudzincom pri integrácii do slovenskej spoločnosti prostredníctvom komunitnej podpory, vzdelávania a sociálnej orientácie.

Svojimi aktivitami vytvára priateľské prostredie, ktoré spája ľudí žijúcich na Slovensku a testuje inovátné prístupy, ktoré podporujú spoločenskú súdržnosť.



Víziou Mareeny je Slovensko, ktoré je bezpečným a dôstojným domovom pre všetkých bez ohľadu na národnosť, etnickú a náboženskú príslušnosť.

Naše ciele

V Mareene veríme, že súdržnú a akceptujúcu spoločnosť budujeme všetci spoločne, preto:

- poskytujeme príležitosti pre aktívne začlenenie sa cudzincov do slovenskej spoločnosti,
- podporujeme miestnu komunitu Slovákov a cudzincov v nadväzovaní vzťahov,
- zvyšujeme povedomie verejnosti o témach rozmanitosti, migrácie a integrácie.



Mareena – od vzniku po súčasnosť

APR 2015

Vznik iniciatívy Kto pomôže? v Spoločenstve Ladislava Hanusa

Cieľom iniciatívy bolo nájsť 1 000 dobrovoľníčok a dobrovoľníkov ochotných pomôcť pri integrácii rodín do Sýrie a Iraku, ktoré boli nútené opustiť svoje domovy.

FEB 2016

Zapojenie dobrovoľníčok a dobrovoľníkov na Slovensku

Do iniciatívy sa nakoniec prihlásilo viac ako 2 000 ľudí pripravených asistovať ľuďom v núdzi pri integrácii do slovenskej spoločnosti. Ľudia dobrovoľne pomáhali v Bratislave, Nitre, Žiline a v Košiciach.

MÁJ 2016

Prvé kurzy a komunitné aktivity

V Bratislave sme zrealizovali prvé jazykové a počítačové kurzy a komunitné aktivity pre utečencov a utečenkyne – ľudí, ktorí našli na Slovensku svoj nový domov.

MAR 2017

Vznik občianskeho združenia Mareena

S cieľom realizovať a rozvíjať naše aktivity a asistovať ľuďom, ktorí našli na Slovensku svoj nový domov, v integračnom procese, sme založili občianske združenie.

SEP 2017

Otvorenie komunitného centra v Bratislave

V Bratislave sme otvorili komunitné centrum pri Jakubovom námestí, ktoré sa stalo miestom pre komunitné aktivity, jazykové kurzy a kurzy zručností aj bezpečným miestom pre stretávanie sa dobrovoľníkov a dobrovoľníčok s prijímateľmi dobrovoľníckej pomoci.

2018

Program Šírenia povedomia

Naše aktivity sme rozšírili o program Šírenia povedomia, ktorého cieľom je vzdelávať verejnosť o témach migrácie, integrácie a inklúzie prostredníctvom interaktívnych vzdelávacích aktivít.

JÚN 2019

Prvá informačná kampaň

Zrealizovali sme prvú informačnú kampaň #plnézuby, ktorou sme chceli prispieť k otvorenejšiemu postoju širokej verejnosti k rozmanitosti. Nosnou témou bolo jedlo. Cudzie kuchyne sú bežnou súčasťou našich dní, tak prečo by sa ňou nemohli stať aj cudzinci?

2019

Získali sme Národnú cenu za kariérové poradenstvo

Porota ocenila pilotný Program kariéroveho poradenstva a jeho dostupnosť pre cudzincov a cudzinky žijúce na Slovensku.

2020

Ocenenie Národná cena za kariérové poradenstvo

Ocenenie sme získali za reakciu na pandémiu, počas ktorej sme pre cudzincov žijúcich na Slovensku pripravili sériu workshopov a individuálne dobrovoľníctvo zamerané na pomoc pri hľadaní práce.

AUG 2021

Pomoc ľuďom z Afganistanu

V polovici augusta 2021 po páde Kábulu prevzalo moc v Afganistane radikálne hnutie Taliban. Mareena spolu s Ligou za ľudské práva spustila advokačnú kampaň s názvom #Bezpečie pre Afgancov, ktorej cieľom bolo presvedčiť vládu, aby umožnila príchod ohrozeným osobám, ktoré majú väzby na Slovensko. Slovenskej republike sa z Afganistanu nakoniec podarilo evakuovať pár desiatok ľudí s väzbami na Slovensko.

SEP 2021

Pilotná sociálna kaviareň

Pilotne sme otestovali zriadenie a fungovanie prvej sociálnej kaviarne, Mareena café, v ktorej sme dávali priestor ženám-cudzinkám, ktoré majú problém nájsť si na Slovensku zamestnanie z rôznych dôvodov.



Najdôležitejšie momenty a čísla v roku 2021

2 016

Dobrovoľníckych hodín

9

Zorganizovaných jazykových kurzov

1 500+

Návštevníkov na našich komunitných podujatiach a online stretnutiach

5

Zrealizovaných informačných kampaní

Naši dobrovoľníci venovali asistenciu ľuďom s medzinárodnou ochranou, pomoci pri organizovaní podujatí a realizácii našich aktivít **2 016 dobrovoľníckych hodín**.

Zorganizovali sme **9 jazykových kurzov**.

Viac ako 1 500 návštevníkov navštívilo naše komunitné podujatia osobne alebo sa zúčastnili našich online podujatí.

Zapojili sme sa a zrealizovali sme **5 informačných kampaní**, ktorých cieľom bolo priblížiť témy inklúzie a identity, boj proti islamofóbii, podpora sociálnej kaviarne – **#Naši**, **#Lookingforsimilarities**, **#MareenaxBratiska**, **#GenerationT** a **#Mareenacafé**.

Advokačná kampan' na pomoc ľuďom z Afganistanu a **pomoc pri evakuácii desiatkam ľudí**, ktorí mali väzby na Slovensko.

Vyskúšali sme si prevádzkovanie **sociálnej pop-up kaviarne – Mareena café**, ktorá poskytuje pracovné príležitosti šikovným ženám-cudzinkám, ktoré našli na Slovensku bezpečie a nový domov, no majú ťažkosti nájsť si v ňom zamestnanie.

Absolvovali sme celoorganizačné plánovanie s cieľom porozumieť fungovaniu systémov a zamerať sa na identifikovanie efektívnej systémovej zmeny.

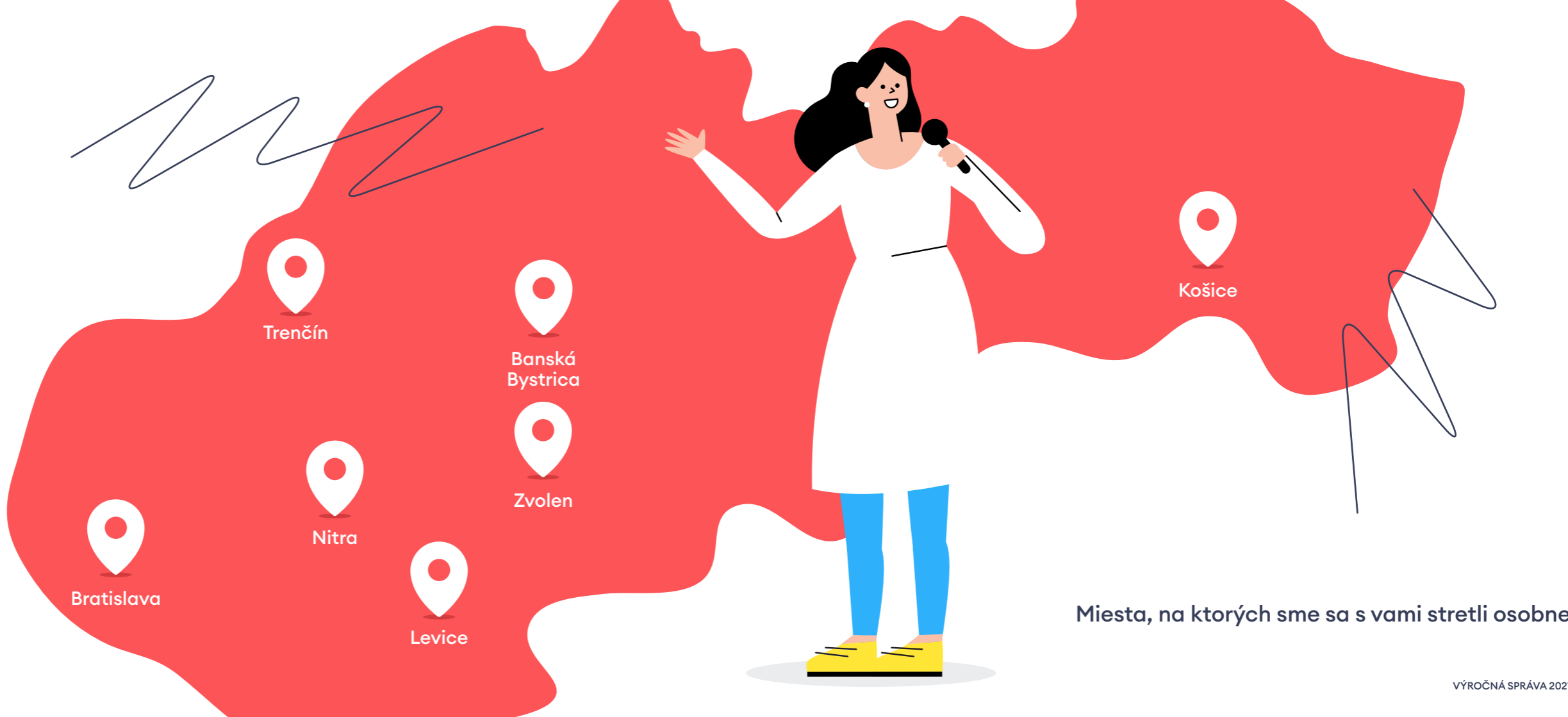
Spustili sme eshop na stránke Mareeny, na ktorom si ľudia môžu zakúpiť produkty, ktoré pripravujeme s lokálnymi umelcami a umelkyňami a na ktorých príprave spolupracujeme s ľuďmi, ktorí na Slovensku našli svoj nový domov.

Kde pracujeme

Aj v roku 2021 naše aktivity čiastočne ovplyvnila pandémia a napriek snahe sme nemohli byť na viacerých miestach, na ktorých by sme vás zvyčajne radi stretli. Testovali sme rôzne formáty a vnímali sme únavu ľudí z online podujatí.

Podarilo sa nám usporiadať živé komunitné podujatia, zmiešané vzdelávacie aktivity, či online jazykové kurzy. Vďaka online podujatiam sme sa tak dostali aj do miest a domácností, kam by sme sa za bežných okolností nedostali.

Pokračovali sme v medzinárodných projektoch a spoluprákach s partnermi zo zahraničia počas ktorých si navzájom zdieľame skúsenosti a porovnávame podmienky integrácie cudzincov a ich príležitosti na uplatnenie sa v jednotlivých krajinách.



Miesta, na ktorých sme sa s vami stretli osobne

Ako pracujeme



Komunitná angažovanosť

Program angažovanosti sa v roku 2021 venoval nielen aktivitám týkajúcim sa náboru, výberu a tréningu nových dobrovoľníkov a dobrovoľníčok a ďalšej starostlivosti o nich, ale aj rozvíjaniu samotného programu.

Pripravili sme metodické materiály – [dobrovoľnícky manuál](#), [manuál pre koordinujúce osoby](#) a [dokument](#), ktorý budú mať k dispozícii všetci budúci prijímatelia dobrovoľníckej činnosti, aby sa oboznámili s konceptom dobrovoľníctva a pravidlami zapojenia sa. V tomto roku sme tiež začali s realizáciou dopadovej štúdie v dobrovoľníctve, ktorú realizujeme v rámci projektu **Z cudzincov miestni**.

Počas roka sme zorganizovali niekoľko workshopov a diskusií vo všetkých mestách, aby sme podporili a rozvíjali dobrovoľníkov v našich spoločných témach migrácie a integrácie. Pravidelnými supervíziami, stretnutiami dobrovoľníkov a teambuildingami sa snažíme udržiavať ich osobnú pohodu, ako aj spolupatričnosť dobrovoľníckej komunity.

Tento rok sme nominovali až 5 výnimočných dobrovoľníkov a dobrovoľníčok na regionálne ocenenie Srdce na dlani. Zaslúžené uznanie dostala naša koordinátorka nitrianskej Mareeny, Miriama Myma Bošeľová.

Čísla za rok 2021

- 2 016 dobrovoľníckych hodín
- 38 nových vytrénovaných dobrovoľníkov
- 119 zapojených dobrovoľníkov vrátane pokračujúcich z roku 2020



„Myma je základom Mareeny v Nitre už od roku 2017, keď začala s koordináciou dobrovoľníkov. S dobrovoľníkmi aj klientmi pravidelne komunikuje, vedie dobrovoľnícke tréningy, pre individuálnych dobrovoľníkov organizuje supervízie aj konzultácie so psychologičkou.“

Okrem toho má na starosti komunitný program a iniciuje nielen podujatia pre širokú verejnosť, ale aj pre samotných dobrovoľníkov ako vďaka za ich činnosť. Venuje sa aj koordinácii vzdelávacieho programu, vrátane jazykových kurzov slovenčiny.“

Martina Kertészová, dobrovoľníčka. O nominácii nitrianskej koordinátorky Miriamy Bošeľovej.



Vzdelávanie a sociálna orientácia

V programe vzdelávania a sociálnej orientácie sme sa v roku 2021 zamerali na poskytnutie jazykových kurzov a rozvoj a skvalitnenie poskytovaného vzdelávania. V prvej polovici roka sme zaznamenali zvýšený záujem o kurzy slovenského jazyka. V dôsledku pretrvávajúcej pandémie prebiehali všetky naše kurzy online formou.

Zrealizovali sme kurzy slovenského aj arabského jazyka a poskytli sme tak priestor na vzdelávanie nielen ľuďom pochádzajúcim z iných krajín, ale aj miestnym. Kurz arabského jazyka viedla lektorka, ktorá pochádza z Iraku.

Aj touto formou, aktívnym podieľaním sa na kurzoch, ponúkame príležitosti cudzincom a cudzinkám na Slovensku posilniť svoje zručnosti a prispieť k vzájomnému porozumeniu.

Naše jazykové kurzy v roku 2021 sme mohli realizovať aj vďaka finančnej podpore od spoločnosti Accenture. Podporovým projektom bol nový typ 5-týždňových kurzov konverzácií v slovenskom jazyku. Koncom roka prejavila záujem o naše jazykové kurzy aj Vysoká škola sv. Alžbety a Asociácia inštitúcií vzdelávania dospelých.

Čísla za rok 2021

- 59 absolventov
- 136 hodín kurzov a workshopov
- 24 krajín, z ktorých pochádzajú absolventi
- 9 zrealizovaných kurzov

Komunitné aktivity a asistencia

Aktivity komunitného programu sa aj v roku 2021 realizovali v rámci medzinárodného projektu COPE. Cieľom projektu je znižovať mieru nepriateľskosti voči moslimom v spoločnosti, vytvárať priestor pre vzájomné spoznávanie sa a budovanie vzťahov medzi moslimami a nemoslimami na Slovensku. Tento cieľ sa odrážal v jednotlivých podujatiach realizovaných Mareenou.

Pandémia ochorenia COVID-19 ovplyvnila aj fungovanie komunitného programu. V úvode roka 2021 bolo nevyhnutné realizovať podujatia online formou, z dôvodu zákazu realizácie hromadných podujatí a nepriaznivej pandemickej situácie. Takýmto spôsobom sme

realizovali napríklad workshop indických tancov, Nowruz - iránsky nový rok, ugandský cooking club, Paschu či Veľkú noc. Pri príležitosti moslimského sviatku Eid al Fitr sme v spolupráci s Pápežskými misijnými dielami a stážistom Alaaddinom Uslu pripravili medzináboženské modlitbové stretnutie, ktoré bolo zároveň poslednou online realizovanou aktivitou.

Počas leta sme zrealizovali niekoľko podujatí v priestoroch komunitného centra Mareeny. Vďaka spolupráci s Miestnym úradom Bratislava-Staré mesto sme prezentovali aktivity Mareeny aj na Šafárikovom námestí (Svetový deň utečencov), v Zichyho paláci (Iránsky večer) a zorganizovali sme piknik, počas ktorého sa obyvatelia a členovia komunít mali možnosť zapojiť do národného sčítania obyvateľstva. Počas leta sme v Mareene pripravili týždňový denný tábor pre deti, ktorého témou boli rozmanité povolania. V lete sme mali možnosť byť súčasťou dvoch väčších podujatí, festivalu Pohoda a festivalu Slovenské alternatívne leto.

Vyvrcholením letných komunitných podujatí bol už tradične septembrový Mareena festival. Návštevníci mali možnosť ochutnať jedlá a dezerty z rôznych kútov sveta, dozvedieť sa zaujímavé informácie na cestovateľských workshopoch, spoznať partnerské organizácie a oddýchnuť si pri rozmanitom programe na pódium, ktorého protagonistami boli interpreti so zahraničným pôvodom.

Z dôvodu zhoršujúcej sa pandemickej situácie nebolo ani v roku 2021 možné zrealizovať Vianoce v Mareene, ktoré sú zvyčajne príjemným miestom na stretnutie sa priateľov, členov komunity, partnerov. Ako alternatívu sme pripravili balíčky a prania pre jednotlivé rodiny, ktoré sme v spolupráci s programom angažovanosti navštívili.

Čísla za rok 2021

- 34 komunitných podujatí
- 1 500+ návštevníkov podujatí



Šírenie povedomia

V prvej polovici roka bola realizácia vzdelávacích aktivít programu šírenia povedomia utlmená v dôsledku nepriaznivej pandemickej situácie. V lete sme zrealizovali workshop o identite s názvom **Kto som?** pre slovenských študentov v zahraničí, ktorí sú zapojení do vzdelávacieho programu Nexteria.

V rámci projektu Psota na Slovensku sme pod koordináciu Divadla Pôtoň podieľali na realizácii vzdelávacích aktivít pre študentov stredných a vysokých škôl na Slovensku, pre ktorých bol pripravený celodenný program – diskusie, workshopy, divadelné predstavenie. Vzhľadom na protipandemické opatrenia sa podujatia konali hybridnou formou – čiastočne online a časť aktivít prebiehala osobne priamo na jednotlivých školách.

Zrealizovali sme tiež projekt, ktorým sme chceli podporiť angažovanosť mladých ľudí v boji s predsudkami. Projekt s názvom Generation T odkazoval na generáciu, ktorá môže byť želanou zmenou v oblasti vzájomného porozumenia. Podtitulom projektu bol slogan „Predsudky zastavíš len ty“. Na projekte sme spolupracovali s Youtuberom JurajVie, ktorý nám pripravil krátke video na tému „Prečo máme predsudky“. Video malo doposiaľ viac ako 230 000 zhladnutí.

K videu sme pripravili aj metodický materiál pre učiteľov a pracovníkov s mládežou, ktorí by s nimi chceli viesť diskusie na témy identity, stereotypy a predsudky. Pre mladých ľudí a všetkých, ktorí by sa v tejto téme chceli angažovať, sme pripravili niekoľko tipov ako prispieť k okoliu bez predsudkov.

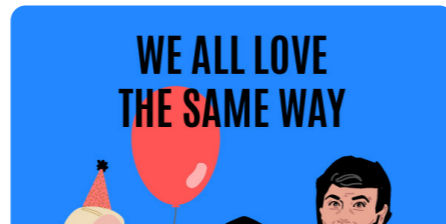
Rok 2021 bol pestrý na informačné kampane, ktorých cieľom bolo prispieť k vzájomnému porozumeniu medzi ľuďmi žijúcimi na Slovensku – tými, ktorí sa tu narodili aj tými, ktorí tu našli svoj nový domov.

20. júna na Medzinárodný deň utečencov sme spustili [kampaň Naši](#), ktorou sme chceli verejnosti priblížiť ľudí, ktorí sú našimi kolegami, priateľmi, susedmi.

Počas kampane sme vytvorili fotobanku #Naši – ide o prvú fotobanku, v ktorej nájdete rozmanitých ľudí, ktorí žijú na Slovensku a skutočne sa venujú profesii, v ktorej na fotke pózujú. Firmy a spoločnosti tak môžu prispieť k väčšej tolerancii aj tým, že vo svojich vizuáloch použijú rozmanité fotografie reálnych ľudí-cudzincov a cudzinek žijúcich na Slovensku.

Pre verejnosť boli pripravené výstavy portrétových fotografií, ktoré boli dostupné na rôznych podujatiach (Pohoda, Slovenské alternatívne leto, Mareena festival).





Zrealizovali sme kampaň [Look for similarities, not differences](#) (hľadajme, čo nás spája, nie to, čo nás rozdeľuje), ktorá prostredníctvom vtipných ilustrácií poukazovala na to, čo všetko majú moslimovia a nemoslimovia spoločné.

V máji sme v spolupráci s Bratiskou pripravili mini kampaň o láske k mestu a miestam a láske, ktorá nepozná hranice. Kampaň predstavila 4 slovensko-zahraničné páry, ktoré žijú na Slovensku spája ich nielen láska k spoločnému mestu, v ktorom aktuálne žijú.

Na záver roka sme pripravili ďalšiu [crowdfundingovú kampaň na podporu Mareena café](#) – prvej sociálnej kaviarne. Kampaň podporilo takmer 300 podporovateľov a získala viac ako 200% podporu.





Advokácia, výskum a rozvoj

Career Path

Ukončili sme 27-mesačný projekt Career Path financovaný programom Erasmus+.

Cieľom projektu bolo pripraviť odporúčania politik a súbor nástrojov pre kľúčových aktérov, ktoré zlepšia prístup k možnostiam profesionálneho rozvoja cudzincom z treťích krajín.

V roku 2021 sme pripravili správu o osvedčených postupoch z partnerských krajín, získali sme spätnú väzbu k projektovým výstupom od zainteresovaných aktérov a pripravili sériu odporúčaní pre politiky v oblasti profesionálneho rozvoja cudzincov.

Prierezovými témami naprieč partnerskými krajinami v rámci odporúčaní boli:

1. zvýšenie dostupnosti nízkoprahových jazykových kurzov a kultúrnej orientácie,
2. jasnejší, dostupnejší a štandardizovaný proces uznávania kvalifikácií,
3. dostupnosť a konzistentnosť ponuky ďalšieho vzdelávania a kariérového poradenstva,
4. vytvorenie podporných mechanizmov pre integráciu a rozvoj cudzincov u zamestnávateľa.

Posledným výstupom projektu bola séria nástrojov – praktických letákov pre cudzincov, zamestnávateľov, neziskové organizácie a vzdelávacie inštitúcie, ktoré obsahovali tipy a kroky, ktoré pomôžu cudzincov v ich profesionálnom rozvoji a integrácii v krajine.

Projekt zapojil do prípravy výstupov 119 zástupcov stakeholderov zo 4 krajín a komunikačne zasiahol 26 900 osôb.

Unity in Community

Ukončili sme tiež projektu Unity in Community, ktorého cieľom bolo vytvoriť vzdelávacie nástroje, ktoré môžu jednotlivci a organizácie využiť pre podporu zapojenia miestnych ľudí a cudzincov do komunitných projektov, zlepšenie ich vzájomného porozumenia a vytváranie podmienok pre inkluzívnejšie a udržateľnejšie komunitné iniciatívy.

Hĺbkové rozhovory s miestnymi aj cudzincami, ktoré sa realizovali, odhalili viaceré paradoxy našich susedstiev:

Väčšina respondentov nevníma svoje susedstvo len ako funkčný verejný priestor, ulice či mestskú štvrť. Susedstvo sú predovšetkým ľudia, s ktorými žijeme. Napriek tomu však polovica respondentov svojich susedov vôbec nepozná.

Napriek tomu, že 80 % našich respondentov považovalo zapojenie do komunitného života v svojom susedstve za dôležitú hodnotu, len tretina sa cítila byť zapojená a len pätina mala priamu skúsenosť s účasťou na komunitných podujatiach vo svojom susedstve.

Vďaka projektu sa zúčastnilo približne 200 ľudí pilotných komunitných projektov zo 4 krajín zapojených do projektu a prostredníctvom komunikácie zasiahol minimálne 22 500 osôb.



Advokácia

Bezpečie pre Afganistan

Po páde Kábulu 15. augusta 2021 prevzalo moc v Afganistane radikálne hnutie Taliban. Pre mnohých obyvateľov a obyvateľky krajiny, najmä pre ženy a dievčatá, znamenalo prevzatie moci Talibanom priame ohrozenie života alebo stratu základných práv a slobôd.

Slovensko, podobne ako iné štáty, evakuovalo z krajiny svojich občanov, ich rodiny a ľudí, ktorí so Slovenskom spolupracovali. K 19. 8. 2021 ich bolo 24. Potreba pomôcť však bola oveľa väčšia. Mareena, ako aj iným organizáciám pracujúcim s komunitami cudzincov a cudziniiek, sa ozývali ľudia, ktorí mali rodinných príslušníkov, priateľov, známych a kolegov žijúcich v Afganistane a ktorí sa po zmene režimu náhle ocitli v nebezpečenstve.



Pocitom beznádeje ma naplňa situácia môjho kamaráta a spolužiaka z môjho doktorantského štúdia, ktorý sa uchádza o pozíciu výskumníka na slovenskej univerzite, no posledné dni sa ukrýva s rodinou v Kábule. Poznáme sa už vyše 10 rokov. Veľmi si ho vážim pre jeho slušnosť, pokoru, pracovitosť a vysokú morálku. Môj kamarát pracoval pre afganské ministerstvo vnútra a čelil hrozbám smrti od Talibanu, pretože odmietol cenzúrovať prístup na internet. Teraz je spolu s rodinou v ohrození života.

Martin, priateľ afganského občana

V spolupráci s Ligou za ľudské práva spustila Mareena kampaň s názvom [#Bezpečie pre Afgancov](#), ktorej cieľom bolo presvedčiť vládu, aby umožnila príchod ďalším ohrozeným osobám, ktoré majú väzby na Slovensko. Do niekoľkých dní od spustenia kampane sme mali na zozname viac ako 300 ľudí, ktorí potrebovali pomôcť. Kampaň podporili zamestnávateľia, školy, známe osobnosti Slovenska aj ďalšie mimovládne organizácie.

Po intenzívnej advokačnej kampani, ktorá obsahovala verejnú výzvu, množstvo mediálnych výstupov, ako aj sústavnú komunikáciu s vládnymi inštitúciami a krízovým riadením na Ministerstve zahraničných vecí a európskych záležitostí, sa vláda rozhodla realizovať druhý evakuačný let, ktorým prišlo z Afganistanu ďalších 28 osôb.

Tím Mareeny, spolu s predstaviteľkou Ligy za ľudské práva, privítali prichádzajúce osoby po ich príchode v Bratislave.

Milá Klára, Miška a celý tím Mareeny, keďže sa blíži koniec roka, chcel by som vám srdečne poďakovať za všetku vašu podporu Afganistanu a ľuďom z Afganistanu. Uplynulý rok bol veľmi náročný pre celý svet kvôli pandémie, ale pre ľudí z Afganistanu bol špeciálne náročný – drastický. Mať priateľov ako ste vy, v takých ťažkých chvíľach, je presne to, čo sme si mohli priať a čo sme potrebovali. Ďakujem vám veľmi pekne za to, že ste sa nás zastali, za dlhé prebdené noci, ktoré ste strávili tým, aby ste zabezpečili, že sa ľudia dostanú z Afganistanu do bezpečia. Ďakujem vám za všetko.

Hamid, študent medicíny



Po uzavretí letiska a ukončení evakuácie žiadali obe organizácie o pokračovanie úsilia pomôcť ďalším osobám s väzbami na Slovensko, no vládne inštitúcie vyjadrili potrebu počkať na kroky Európskej únie, než sa rozhodnú konať. V rámci existujúcich potrieb a osôb, ktoré mali možnosť využiť zostávajúce legálne cesty na príchod na Slovensko, sa Mareena s Ligou zamerali na pomoc študentom, ktorí boli prijatí na štúdium na Slovensku. Naše spoločné aktivity prispeli k tomu, aby sa 12 študentom podarilo nastúpiť na slovenské vysoké školy ešte v tomto školskom roku aj po ukončení evakuácií.

V decembri sme zorganizovali webinár o legálnych možnostiach vstupu do Slovenskej republiky pre zostávajúcich ľudí na zozname, ktorí stále hľadali cestu, ako sa dostať z Afganistanu do bezpečnejšej krajiny.

Mareena, spolu s Ligou za ľudské práva, plánujú aj v ďalšom roku hľadať možnosti, ako pomôcť ohrozeným osobám s väzbami na Slovensko.

Hranice EÚ s Bieloruskom

So znepokojením sme sledovali vyvíjajúcu sa situáciu na hraniciach EÚ s Bieloruskom, kde sa v letných mesiacoch začali zhromažďovať ľudia zo Sýrie, Iraku, Afganistanu, Jemenu, Iránu alebo Somálska a mnohých iných miest.

Bieloruský režim vedený Alexandrom Lukašenkom, v snahe destabilizovať Poľsko, Litvu a Lotyšsko, priviezol k ich hraniciam tisíce ľudí s prísľubom bezpečného a dôstojného života v EÚ. Odpoveďou na tento tlak bolo vyhlásenie výnimočného stavu, vytvorenie vojakmi stráženej hraničnej zóny a zákaz vstupu novinárom, humanitárnym aj zdravotníckym pracovníkom.

Táto kríza sa tak stala nielen politickou, ale aj humanitárnou. Tisíccky ľudí boli mesiace uviaznutí na hraniciach, v patovej situácii, bez možnosti dostať sa do Poľska, vrátiť sa do Bieloruska, či svojej krajiny. Nocovali v

miestnych lesoch, trpeli podchladením v dôsledku klesajúcich teplôt, ako aj podvýživou a nedostatkom zdravotnej starostlivosti. Svojim životom na túto situáciu doplatilo viac ako 10 osôb.

Odsúdili sme správanie bieloruského režimu a diktátora Lukašenka. Ľudia na hraniciach nie sú zbrane alebo stranou tohto konfliktu. Podporujeme Poľsko, no naša odpoveď musí byť namierená proti Bielorusku, nie proti ľuďom na úteku zneužitým tamojším režimom.

Vo verejnej výzve sme spolu s ďalšími organizáciami vyzvali prezidentku Slovenskej republiky, slovenské vládne predstaviteľky a predstaviteľov, poslankyne a poslancov, europoslankyne a europoslancov, aby sa postavili na obranu ľudskosti, právneho štátu a demokracie a nedopustili ďalšie utrpenie a bezprávie.

Mareena v súvislosti s touto situáciou udržiavala kontakt s poľskými organizáciami aktívnymi na hraniciach a ponúkla svoje kapacity a zdroje na podporu ich aktivít.

Prijímanie utečencov cez komunitné sponzorstvo

Mareena, v spolupráci s ďalšími organizáciami, ktoré pracujú v oblasti integrácie cudzincov a cudzi- níek na Slovensku, aj naďalej rozvíjali tému prijímania utečencov a utečenie ako aktívny, plánovaný a kontrolovaný nástroj pomoci ohrozeným osobám. V komunikácii s Migračným úradom boli konzultované technické možnosti tohto typu presídľovania.

Mareena nadviazala spoluprácu s The Refugee Hub, organizáciou, ktorá funguje na priesekníku výskumu, politiky a programovania a podporuje inovatívne, multisektorové partnerstvá na podporu ochrany utečencov v Kanade a na celom svete. Spolupráca vznikla zo záujmu Mareeny o komunitné sponzorstvo pri presídľovaní a integrácii utečencov a utečenie. Popri pravidelnej komunikácii

a zdieľaniu materiálov a osvedčených postupov zorganizovala Mareena aj pre ďalšie organizácie webinár s expertmi z The Refugee Hub a profesionálmi so skúsenosťou s presídľovaním do podporných komunít. Spolupráca by mala pokračovať aj v ďalšom roku s cieľom nastavenia funkčného programu, podľa ktorého by mohli rôzne komunity ľudí (náboženské, migrantské, záujmové a iné) sponzorovať príchod ohrozených osôb na Slovensko.

Otázka presídľovania je však primárne politickou otázkou, a preto Mareena v spolupráci s Univerzitou Komenského realizovala mapovacie rozhovory so zástupcami najväčších politických strán. Postoje k presídľovaniu a jeho nastaveniu, ktoré by bolo z ich pohľadu politicky akceptovateľné, budú spracované v ďalšom roku, spolu s pokračujúcim výskumom zameraným na verejnosť. Výstupy výskumu budú použité na podporu advokačných aktivít v tejto téme.

Rozvoj organizácie

Systémová zmena

V tomto roku čoraz silnejšie zaznievala pri plánovaní aktivít aj otázka ich dopadu. Vzhľadom na to, že Mareena sa úspešne etablovala v prostredí mimovládnych organizácií pracujúcich v oblasti migrácie a integrácie, a jej priame služby aj osvetové aktivity získali viacero nezávislých uznaní a ocenení, nevyhli sme sa otázke, čo by mala Mareena robiť ďalej. Všetky diskusie viedli k potrebe zamerať sa na systémovú zmenu.

Po absolvovaní krátkeho kurzu k téme „Systémová zmena“ od organizácie Ashoka, sme nadobudli pochopenie o rozsahu a metódach zadefinovania si tejto zmeny, ako aj aktivít,

ktoré k nej následne vedú. Aby tento proces bol naozaj rigorózný a každý z tímu Mareeny bol na ňom zúčastnený, zorganizovali sme v júni 5-dňové systémové plánovanie v Prahe (spojené s teambuildingom) s facilitátorom z Ashoky. Vzhľadom na komplexnosť procesu, aj jeho výsledkov, sme pracovali a aj naďalej pracujeme na ich integrácii a preložení do operačných plánov organizácie.

E-shop a ponuka pre firmy

S rastúcim množstvom produktov, ktoré nám pomáhajú šíriť osvetu o témach rozmanitosti, sme sa rozhodli vytvoriť e-shop, na ktorom je možné si tieto produkty zakúpiť.

Pre posilnenie našej udržateľnosti sme vytvorili aj ponuku pre firmy, kde sme využili naše existujúce know-how, služby a produkty. Spoločnosti môžu u nás nakúpiť s pridanou hodnotou a ponúknuť svojim zamestnancom kurzy slovenčiny, tréningy medzikultúrnej komunikácie, či rozmanité teambuildingy.

Zároveň ich pozývame aktívne sa zúčastniť na plnení nášho poslania v podobe dobrovoľníctva, zorganizovaním zbierky, či účasťou na našich kampaniach. Najrozsiahlejšou podobou spolupráce je ponuka partnerstva pri realizácii spoločensko-prospešných aktivít, na ktorých im záleží.





Mareena café

Mareena café je jednou z najväčších noviniek roku 2021. Počas našej práce s ľuďmi s udelenou medzinárodnou ochranou, ktorí boli nútení opustiť svoje domovy z dôvodu prenasledovania a vojnových konfliktov, sme dlhodobo sledovali sťažený prístup na trh práce, ktorý títo ľudia na Slovensku zažívajú.

Komplikovaný proces uznávania vysokoškolského vzdelania z iných krajín, jazyková bariéra, zvýšená administratívna záťaž pre zamestnávateľa, diskriminácia na základe vierovyznania či etnickej príslušnosti. To všetko a mnohé iné prekážky sú dennou realitou ľudí, ktorí na Slovensku našli bezpečie a nový domov, no uplatnenie v ňom hľadajú len veľmi ťažko.

V špeciálnej a náročnejšej situácii sa ocitajú ženy s udelenou medzinárodnou ochranou

a cudzinky pochádzajúce z tretích krajín. V dôsledku odlišných kultúrnych noriem a zvykov, množstva unikátnych povinností, ako starostlivosť o rodinu, nedostatočných jazykových znalostí či chýbajúcich sociálnych zázemí je uplatnenie sa na trhu práce pre utečenky a cudzinky výrazne náročnejšie. Sú tak často sociálne izolované, majú menej príležitostí osvojiť si miestny jazyk a stať sa finančne nezávislými a samostatnými.

Takýchto príbehov v Mareene poznáme mnoho a práve kvôli nim vznikla myšlienka založiť Mareena café – sociálnu kaviareň poskytujúcu pracovné príležitosti šikovným ženám. Je to miesto, ktoré slúži ako odrazový mostík k ďalšiemu kvalitnému zamestnaniu a priestor, kde si ženy zdokonalia svoju slovenčinu, spoznávajú nových ľudí a získajú nové zručnosti.

Vďaka príležitosti, ktorú sme dostali od mestskej časti Bratislava-Staré Mesto a ich organizácie Dobrý dom, sme si dočasne mohli vyskúšať, ako prevádzkovať našej

MAREENA CAFÉ

CHUŤOU K POROZUMENIU

Mareena café funguje. Počas niekoľkých týždňov sme tak mohli zamestnať 8 žien z Afganistanu, Somálska, Kamerunu, Iránu či Ukrajiny.

Zistili sme tiež, že tento koncept nie je prospešný len pre ženy, ktoré sme mohli zamestnať, ale aj pre návštevníkov kaviarne. Kým ženy získavajú prácou nové zručnosti, ktoré im pomôžu pri ďalšom uplatnení sa na trhu práce, návštevníci kaviarne sa pri káve či čaji môžu zoznámiť s ľuďmi a kultúrami, ktoré inak spoznávajú len ťažko.

V roku 2022 by sme pre Mareena café radi našli stále priestory a pokračovali v zvyšovaní zamestnanosti žien s udelenou medzinárodnou ochranou a cudzinek z tretích krajín.



Financie 2021

Výnosy

EUR

Verejné zdroje	133,946
Zdroje Európskej únie	101,944
Erasmus+	51,567
Rights, Equality and Citizenship Programme	50,377
Štátny rozpočet SR	30,542
Ministerstvo investícií, reg. rozvoja a informatizácie	21,032
Ministerstvo spravodlivosti	9,510
Zdroje samospráv SR	1,460
Nadácia mesta Bratislavy	1,460
Súkromné zdroje	93,522
Nadácia Porticus	76,683
Príspevky od fyzických osôb	11,667
Nadácia Pontis (Fond Accenture)	1,995
Verejná zbierka	583
Podiel z dane z príjmu FO a PO	554
Ostatné	2,040
Vlastná činnosť	20,125
Vlastné zdroje	8,711
Tržby z predaja služieb	7,908
Výnosy z nájmu majetku	500
Tržby z predaja materiálu	303
Hodnota dobrovoľníckej práce	11,414
Total	247,593

Náklady

EUR

Komunitné aktivity a asistancia	85,061
Komunitné centrum v Bratislave	36,000
Komunitné aktivity v Nitre	17,821
Mareena café	20,964
Mareena festival	10,276
Program angažovanosti	39,692
Nábor, koordinácia a starostlivosť o dobrovoľníkov v Bratislave	15,526
v Košiciach	14,918
v Nitre	9,248
Program šírenia povedomia	45,975
Informačné a advokačné kampane	16,998
Výroba a šírenie osvetových produktov	14,854
Vzdelávanie a osvetové aktivity	14,122
Expertná, výskumná a poradenská činnosť	24,414
Expertná, výskumná činnosť	24,414
Program vzdelávania a sociálnej orientácie	17,030
Príprava a realizácia kurzov slovenského jazyka pre cudzincov	13,552
Príprava a realizácia kurzov cudzích jazykov	3,478
Asistencia cudzincom	15,110
Osobná asistencia a finančná podpora pre utečencov a utečenkyne	15,110
Total	227,282

Náš tím



Michaela Pobudová
zakladateľka
a riaditeľka



Katarína Hodnická
finančná manažérka



Petra Mišáková
manažérka programu
angažovanosti



Katarína Levčíková
manažérka programu šírenia
povedomia



Zuzana Hallová
manažérka programu
komunitných aktivít
a asistencie



Marta Králiková
výskumníčka, projektová
koordinátorka



Klára Tihláriková
komunitná organizátorka
a koordinátorka
komunikácie



Martina Podžubánová
koordinátorka programu
vzdelávania a sociálnej
orientácie, fundraiserka



Kristína Köszezhgyová
koordinátorka programu
vzdelávania a sociálnej
orientácie



Martina Hudcovičová
koordinátorka programu
vzdelávania a sociálnej
orientácie



Miriama Bošelová
koordinátorka aktivít
v Nitre



Michaela Kolláriková
koordinátorka dobrovoľníkov
v Bratislave



Veronika Šustáková
koordinátorka dobrovoľníkov
v Košiciach



Naďa Hrušová
projektová asistentka

Partneri

accenture



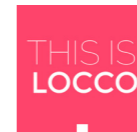
Caritas & Du



CURAPROX



DOBRÝ TRH



mumok



Adresa:

Komunitné centrum Mareena
Lazaretská 32
811 09 Bratislava

Sídlo občianskeho združenia:

Mareena
Kulíškova 19
821 08 Bratislava

Kontakt

Facebook: @mareena.sk
Instagram: @mareena.sk
LinkedIn: @mareena
Youtube: @mareena632
Spotify: Mareena.sk

www.mareena.sk
info@mareena.sk

